

# LA AURORA SOCIAL

Vocero Defensor de la Clase Obrera Centro-americana  
y órgano oficial de la "Confederación de Obreros" de Costa Rica

DIRECTOR,  
**GERARDO VEGA C.**

*El progreso es un conjunto  
de verdades conquistadas*

EDITOR,  
**OVIDIO ROJAS**

Año II

Aparecerá cuatro veces durante el mes

Núm. 40

Imitada por todos

## TRAUBE

Igualada por ninguno

Da vigor á los viejos,  
fuerza á los jóvenes y belleza á las mujeres--

## DEPOSITO DE ARENA de Río Grande

Oficina antigua al Aserradero de Woolf

Unica que vende el acreditado material procedente de las  
minas de Río Grande.—NO TIENE AGENTES ---

Teléfono 218 SAN JOSE Apartado 704

## Sociedad de Panaderos

100 VARAS AL SUR DE "LA BICICLETA"  
Teléfono Número 359

ELABORACION DIARIA DE PAN Y GALLETAS

Aseo esmerado  
y legítimo peso

Se envía PAN  
á domicilio---

## Lidio Bonilla Pérez

Pintor, decorador y rotulador

- Pintor escenógrafo -

Contratista de trabajos en pintura lisa y tapiz

Dirección: -100 varas al Norte del Telégrafo

RAPIDO

BARATO

## Gran Hotel Internacional

SAN JOSE

-Restaurante de primera clase-

Unico con salón de billar -Excelente CANTINA-

→ Habitaciones lujosas ←

Es el preferido por las gentes de buen gusto,  
por su confort y uso

Administrado personalmente por su propietario

Teléfono N° 215 Alfredo Tosi Apartado N° 398-

Teléfono 408 \* LA BALANZA \* Apartado 357

FABRICA ELECTRICA DE CACAO Y CAFE MOLIDO  
SERVICIO A DOMICILIO

Calidades especiales y corrientes SIN ADULTERACION

J. GIL MAYORGA, San Jose

Pida muestras y precios. Aseo escrupuloso

Principales puntos de expendio:

Siglo Nuevo. - El Gremio. - R. Guilarde. - La Reforma

Apartado 756 LA POLAR Teléfono 126

Fábrica de Velas de Espesma

-100 varas al Sur del Edificio „Mauro Fernández“

Especialidad en la fabricación de velas finas para climas  
calidos.-CESAREO G. GARCIA.

## JARDINERIA MODERNA DE SAMUEL VARGAS

Calle del Laberinto

HOJALATERIA

FONTANERIA

## ILDEFONSO VEGA

Dirección :-Casa número 56, 8ª Avenida Este,  
frente á la antigua Cárcel de Mujeres, hoy Casa de Refugio.

-PLOMERIA-

## IMPRENTA MODERNA

SAN JOSE, C. R. - FRENTE A LA BIBLIOTECA NACIONAL

ELEGANCIA, RAPIDEZ Y BARATURA  
EN TODOS LOS TRABAJOS QUE SE LE ENCOMIENDEN  
Esquelas mortuorias á toda hora del día y de la noche

LA AURORA SOCIAL no debe faltar en ningún hogar

Hipotecas políticas

## El personalismo y la política

La verdadera política es de porte majestuoso, de grandiosa catadura, de semblante seductor, de mirada profunda, de paso agigantado y regio, de ademanes imperiosos, de maneras finisimas, de conducta acendrada. La verdadera política es una reina cumplida, una diosa del empero, un personaje elevado y santo, digno de nuestra adoración.—Afirmar esta aparatosa máquina que se llama Gobierno, nivelándola con el compás de la Justicia, acuñándola con la Equidad, moviéndola con aquél vientecillo blando y poderoso al mismo tiempo, aquél vientecillo que se llama Civilización y Progreso, esto es ser político verdadero y gran político. Lo que se reduce a personas es personalidad, egoísmo, esclavitud; lo que abraza la especie, el todo, es magnanimidad, encumbramiento, don de Dios que se ejerce en bien del Universo. La verdadera política es una filosofía, una religión verdadera; la falsa política es el error, la corrupción moral. Las leyes de los atenienses conminaban con la infamia a los que prescindiesen de la cosa pública, como que cada hombre está obligado a contribuir a ella. En la política verdadera es en la que todos los miembros de la asociación civil han de tomar parte; en la falsa, ojalá nadie tomara. ¿No sería, en efecto, conveniente que nadie robase, ni mata-se, ni calumniase, ni se manifestase en modo alguno indigno a su creador? El tomar a pecho una idea, un principio, es cosa grande y muy buena; puede no ser buena si el principio es erróneo; pero su propagador de buena fe, siempre es disculpable. El entregarse en cuerpo y alma a un hombre y mal hombre, esto jamás puede ser bueno, porque es renunciar la inteligencia propia, ahogar el corazón en el pecho, reventarse los ojos e ir ciegos con desatinados pasos tras un pérfido lazarillo. Renunciar el alma, amigos míos, ¿hay locura mayor? Entregar el corazón a Satanás, amigos míos, ¿hay desgracia mayor?—Desbaratar la inteligencia y echarla en pedazos a los pies de un dueño avaro, amigos míos, ¿hay delito mayor? Pensad, sentid, obrad según las luces de vuestra comprensión, según los impulsos de vuestro corazón, según las sugerencias de vuestra conciencia y seréis hombres.

## Gracias, colegas!

Acepten nuestros simpáticos colegas hondureños «Sangre Nueva» de Choluteca y «El Cronista» de Tegucigalpa, nuestros sinceros agradecimientos por las reproducciones que hacen de algunos de nuestros artículos. Eso indica que nuestra fecundante semilla que arrojamos en el surco fructifica aun en las lejanas tierras del suelo centro-americano, de la gran Patria con que soñó Morazán!



RAFAEL MARADIAGA

† el 4 de Julio de 1913

## IN MEMORIAM

“Lo espantoso de la tumba, es el olvido.”

LOS débiles rayos de una nueva aurora y la tristeza apasible del firmamento, cubierto de densas nubes grises, anunciaron la muerte del querido compañero, del sincero amigo y del correcto obrero don Rafael Maradiaga.

El infausto desenlace vino a abrurarme de dolor y de tristeza.

Un «¡ha muerto!» ofuscó mi alma y oprimió mi corazón. No pude explicarme en aquel instante cómo es posible que seres tan preciados nos abandonen, para trasmontarse a las regiones de lo infinito.—Pero, reflexionando, com-

prendí que así tenía que suceder; la Parca, envidiosa, debía tronchar su existencia, para que su alma bendecida fuera a formar coro entre las almas virtuosas que habitan lo Desconocido....

¡Resignación!, me dije, y con ella me revestí para llegarme a la tumba de quien con su ausencia había herido mi corazón, y poderle decir: aunque vos Rafael, quieras ocultarte a nuestros ojos, nuestros ojos no se ocultarán a vos; pues con lágrimas que ellos vertirán, regaremos constantemente las siemprevivas que adornan la tumba donde duermes el sueño de los justos.

Victor Castro J.

8.—VII.—913.

### Desde Nicaragua

## “LA UNIÓN OBRERA”

Inmensamente glorioso es el desenvolvimiento progresivo que van tomando las clases obreras en todos los puntos de Centro América. No hace muchos días dimos cuenta de los adelantos alcanzados en Guatemala y El Salvador, donde se han formado sociedades con sus respectivos órganos de publicación. Hoy con mayor regocijo decimos que en Nicaragua,—la sultana hermosa de los lagos,—también despiertan y comienzan a hacerse fuertes y respetables, lo cual prueba un periódico que de allá hemos recibido y que se llama «La Unión Obrera», órgano de los artesanos de Managua. Su Director y Redactor es don Adán E. Romero.

Su último número trae frases de elogio para los obreros de Costa Rica y aplaude con cariño la labor de «La Aurora Social».

Tornamos el saludo a los hermanos de Nicaragua y deseamos que sus empeños se prolonguen hasta un éxito seguro, rogándoles germinen la dichosa idea de unirse y ayudarse mutuamente, para ver si algún día puede la Gran Patria Centro-americana, por sus trabajadores enaltecida, dar una muestra de orgullo a la vieja Europa.

### Movimientos obreros

## EN LAS ASOCIACIONES SOCIEDAD TIPOGRÁFICA NUEVA JUNTA DIRECTIVA

En la asamblea general que se verificó el domingo 13 del corriente, se procedió a la elección de la mitad del Directorio de esta Sociedad quedando integrado así:

Presidente don Arturo Salazar, Vice-Presidente don Gerardo Vega C., Secretario don Jesús Porras Ch., Tesorero don Juan Diego Tejada, Contador don Víctor Castro J., Fiscal don José Z. Muñoz, Vocales don Francisco Chacón, don Benjamín Artavia J., don Clementino Chaves S., don León Sotela B., don José Araya Sibaja, don Ginés Pujol, don Daniel Contreras y don Marcelino Villalta.

### El lunes en el Variedades

Lucida y simpática como pocas resultó la última audición organizada por el Ateneo de Costa Rica y que tuvo lugar el lunes en la noche en el Teatro Variedades.—Lamentamos no tener espacio suficiente para hacer crónicas detalladas de estos torneos del Arte, pero esto no obsta para que nosotros rindamos nuestra felicitación a los gallardos iniciadores.



Imprenta de «La Aurora Social»

Párrafos de oro

## Sólo la Libertad es eficiente

¿Por qué Méjico que por más de treinta años estuvo en paz hoy se ha revuelto de tal manera que aquello no es más que una anarquía? Es la pregunta que la mayor parte de la gente se hace, sin poder explicársela satisfactoriamente, no obstante ser la respuesta sumamente fácil.

Los fenómenos sociales tienen como los fenómenos naturales y físicos sus causas. Cuando la Tierra no deja escapar los gases interiores estalla forzosamente y produce esos grandes cataclismos que muchas veces la humanidad ha tenido que lamentar hondamente. Cuando a una caldera no se le deja lugar por donde escape el vapor que produce, tiene necesariamente que explotar. Lo mismo sucede en las cuestiones sociales. Un pueblo donde las garantías individuales, que son derechos naturales, no pueden tener la expresión que la ley señala, y se mata o trata de matarse el espíritu individual o colectivo, tiene que llegar a los tristes resultados en que hoy se ve envuelto aquel país de grandes energías y de nobles esperanzas.—Sólo los pueblos que saben conservar sus libertades conquistadas son dignos de ellas. Y un pueblo que se resigna humildemente a perder los más sagrados derechos que tiene,—sin protestar,—es pueblo muerto.

El duodinamismo de un pueblo se determina por la acción,—por la acción que es energía,—que no debe asustar a nadie, que antes bien debe dirigirse hacia las conquistas de la moderna civilización, a la que van llegando hasta los pueblos atrasados del Continente amarillo. Porque hay que tener presente que el DESPOTISMO todo lo DESTRUYE, que sólo la LIBERTAD es EFICIENTE.

## “La Linterna”

Como estamos de «lámparas» políticas hasta la coronilla, es decir, de periódicos jocoso-caricaturescos—donde se puede conseguir desde «escobas» que barren los alrededores del Mercado, hasta «ecos» que rompen la diafanidad de las alturas—vendrá uno nuevo que se llamará «La Linterna» que se propone cual Diógenes no a buscar un hombre honrado en estos tiempos que sólo don Ricardo puede enjutar las manos en la tohalla de su franqueza, sino atraer hacia su luz todas las «candelillas» del éxito, pues con ese «tizón encendido» saldrá Merlín a recorrer los «oscuros potreros» de la crítica y la jovialidad.

### DE ADMINISTRACION

«La Aurora Social» no tiene en ningún lugar de la República, ni en esta capital, cobradores sin recibo. Deben tenerlo presente así nuestros numerosos favorecedores, para no pagarle a nadie si no presenta el correspondiente recibo

## MERECIDA REELECCIÓN



Juan D. Tejada

▣ Nuestro lápiz no sabe adular.— Pero se entusiasma cuando tiene que manifestar los arranques,—a veces caprichosos y a veces espontáneos,—de la Suerte.

Tejada se ha formado solo.

Es inteligente y es honrado sin barnices.

Los que lo conocemos de cerca podemos hablar sin temor de equivocarnos.

Sus compañeros lo han reelecto Tesorero de la «Sociedad Tipográfica de Socorros Mutuos» por su honradez insospechable.

## EL PAN DE LOS PRESOS

y el porvenir de los pobres muchachos

Carta de un amigo

Señores

don Gerardo Vega C.  
y don Ovidio Rojas

Camaradas:

Uds. me conocen: he sido su compañero, y para todos los intentos proletarios y los empeños de las multitudes hambrientas, siempre tuvo mi corazón una energía, mi brazo una amenaza y mi pluma una altivez. He seguido sus pasos y reafirmo mi concepto de hace siete meses: su periódico es hachón encendido que va orientando los penosos viacrucis de la conciencia obrera. Yo he sabido estar con Uds. en los momentos difíciles, y para el avance proditor de los fuertes por capital o por autoridad mi clarín tuvo una diana para congregar, como en instinto de legítima defensa, a la inmensa legión de los tiranizados.

Por eso, permitan que yo los felicite, en un tono fraternal, libre mi voz de adulaciones ocasionales, por las dos tentativas nobilísimas de que su periódico se ha hecho eco: dar pan a los pobres reos de San Lucas, y conquistar becas para que los hijos de los obreros vayan a estudiar una industria o un oficio. Yo me permito, sin embargo, hacer una corrección, casi gramatical, a esa solicitud de Uds. Por qué dicen «hijos de obreros pobres»? Cuando no fueron pobres los obreros? Cuando se conquistaron riquezas en la incesante lucha del taller? Debieron decir hijos de pobres obreros, no obreros pobres.

Son esas dos iniciativas nobilísimas que reclaman todo mi cariño: pan para los presos a quienes las leyes recluyeron en el presidio porque no fueron artistas al consumir su falta, y porvenir para los pobres muchachos a quienes espera con sus fauces eternamente abiertas la Miseria y el Vicio.

Reciban mi saludo fraternal

J. Albertazzi Avenaño

# No hemos errado

## Los reos de S. Lucas no comen pan

Ante todo, debemos al colega «La República» el honor de haberse hecho eco de nuestra queja, inspirada en un sentimiento de conmiseración que debe caracterizar la más alta misión del periodismo honrado y defensor.

Un error de concepto ha hecho creer que nosotros dijéramos que los prisioneros de San Lucas estaban en penuria y en estado miserable. No podemos decir eso cuando encomiamos la actitud benévola del Director de aquel establecimiento penal, quien se ha labrado la gratitud de todos los penados por su buen modo de proceder. Es que ellos a sus horas de comida no disfrutaban de pan, y ya que la laboriosidad de los mismos ha llegado a prestar las facilidades para que allí se elabore ese preciado alimento, nada más natural que de esa fabulosa suma que dice el Gobierno que se gasta se dedique una ínfima parte a proteger la industria que se trata de establecer, lo cual resulta económico para el Estado y beneficioso para los recluidos, pues a más de poder disfrutar del alimento sin salir a comprarlo a Puntarenas, los reos tendrán una nueva ocupación que les hará más livianas las horas crueles del presidio.

Más explícito el caso y más concreto, ¿no continúa de acuerdo el amable Redactor de «La República»?

Por otra parte, señor Redactor, no ve usted que si nos dirigimos a las esferas altas en busca de detalles, nos llenan la cabeza de números y alucinaciones, sin que nada de eso llegue hasta la lúgubre pocilga de un desgraciado?

Nadie que tenga sentido común niega que el Gobierno es donoso y taritativo; pero seamos prácticos: cerremos el libro del presupuesto que data tantos miles para los presidios y encaminémonos a una cárcel a presenciar cómo pasan esos desdichados de la vida, que por un impulso de pasión o un arrebató de locura han sucumbido en el más humillante de los destinos.

No hace muchos días los huéspedes de la Penitenciaría de San José hicieron una intentona rebelde. ¿Por qué? Porque los alimentos que les dan son insuficientes para sostener a un hombre, máxime cuando su vida es de cadenas, de oscuridades, de martirios; cuando hasta el sol—que es donativo pródigo de la Naturaleza—se le suministra por ración de horas; cuando necesitan implorar minutos de libertad hasta para llenar los deseos del orden natural; cuando, en una palabra, son los modernos Prometeos encadenados en la escarpada roca de las desgracias.

Pues bien, si aquella vez nos hubiéramos dirigido personalmen-

te sin hacerlo público a reclamar piedad para nuestros semejantes en penuria, se nos habría hablado de los miles presupuestados y de las buenas intenciones del Gobierno, así con esa candidez con que se puede hablar de los déficits o de los sueldos derrochables; pero no con esto quedan subsanados los males, sino que urge colocarse en el campo de los hechos.

\*\*\*

Como lo ven los atentos Redactores de «La República», ni ellos al secundar la idea ni nosotros al lanzarla, estamos equivocados; y si no fuera por el poco campo de que disponemos y de que esta hoja sólo sale una vez por semana, haríamos desfilar una serie de convicciones, en honor al prestigio que hemos conquistado tanto en Costa Rica como en los demás países de Centro América, por nuestras ideas libres, de defensa y bienhechoras.

Luchamos decididamente por los afligidos, llevando por arma el acero de la verdad. Nuestras manos aplauden cuando hay justicia, pero nuestro corazón es una piedra de rebeldía cuando hay inconstancia en los procederés.

El señor Ministro desde su alombrado despacho podrá hablarnos de números; y nosotros desde nuestra rústica mesa de trabajo podemos hablarle de realidades.

### NUESTROS EDITORIALES

#### AMENAZAS SANGRIENTAS

A manera de espectadores hemos asistido desde la calle a distintas reuniones políticas de las que se efectúan en esta capital, y con el asombro de una cosa rara,—brota de la oratoria elocuentemente biliosa,—el desafuero exterminador de las virtudes y los derechos. Transportados por aquel acaloramiento pasional a regiones donde se pierde la comprensión del civismo, de la fraternidad, el hombre parece que hubiera sido despojado de todo cariño patrio y se hubiera cubierto con la piel crispada de las fieras. El estado nervioso pierde su equidad; el cerebro y el cuerpo mismo convulsivos por la ira ante la lucha,—esa lucha que dejará huellas de lágrimas y tristezas,—dejan que de los labios se escapen en el momento álgido de la discusión frases incoherentes, que muy bien pueden sugestionar los espíritus enardecidos o abismados, de concurrentes sin escrúpulo de conciencia que baten palmadas de aplauso por un descabellado arranque bélico que quizás no han comprendido. ¿A qué esas perturbaciones al pueblo tranquilo, cuando desde una tribuna donde no deja hablar en sentido correcto la ambición precipitada, se le grita de armas empuñadas en el momento de la derrota, al llegar a la victoria el contrario, ya sea por malversación o por derecho? Así se llega a la desolación, a la miseria, a la desgracia, como han llegado otros pueblos centro-americanos, pero nunca,—entiéndase bien—nunca al triunfo y a la felicidad.

Si la mayoría,—legalmente dueña de la victoria,—ha sido burlada, en magnífica y dichosa hora que el pueblo ofendido presente su demanda, pero no con ese salvajismo de fusiles y puñales, sino como lo exige la civilización, la humanidad moderna que quiere olvidar al viejo Gengis-Khan: esto es, estableciendo un Tribunal Supremo y respetable, con autorizada representación de todas las entidades, para que ese Tribunal dicte su fallo a la luz de la verdad, explícitamente dado a conocer a ciudadano por ciudadano, sin que haya un punto de duda para el pueblo en su grave y peligrosa apelación.

Así será muy grande y desahogada la satisfacción de dos hombres que responden con su honradez por el porvenir de la Patria: el Presidente que deja el Solio y el Presidente que lo recibe.

¿No sería más eficaz, más honroso, más digno, que esos proyectos de rebeldía absurda en que sólo piensan los que no aman ni a su Patria, ni a su familia, ni a sus hermanos? Ninguno de esos aguerridos vociferadores ha pensado en las lágrimas de su pobrecita madre o de su inconsolable esposa o de su aflijida hermana, cuando confundido en un rincón de la fatídica Morgue lo vieran expirar?

Hombres inconscientes o feroces, un consejo: antes de proferir maldades medid la palabras con el metro de la conciencia.

### ANALES DEL ATENEO

Ha llegado a nuestra mesa esta importante publicación que hace el Ateneo de Costa Rica. Su último número da los detalles completos de la peregrinación que ese Centro llevó a cabo en la tierra de «El Erizo» el 11 de abril. La misión que se ha impuesto el Ateneo de Costa Rica es grande y provechosa: dar conferencias, fomentar el arte en sus diferentes manifestaciones, instruir y hacer que germine la preciosa semilla de la Inteligencia.

Agréguese el raquíto óbolo de nuestro aplauso a los muchos recibidos.

### VENENOSO COMO LOS CROTALOS ES EL ORGULLO

El orgullo,—especie de vicio,—que sin ser tan torpe como la corrupción, ocasiona muchos males en los disturbios civiles, llega a hacerse horrible en los hombres austeros y en los devotos religiosos o políticos; porque siendo su única pasión, la satisfacen sin distracción ni miramientos.

*Si los partidos políticos tuvieran más franqueza, serían por lo menos más nobles.*

La PLATERIA de PARIS, se ha trasladado a la Avenida Central, frente a La India, enseguida de la tienda del Sr. don Augusto Marín y de la Pastelería Laporte de don Julián Pastor, frente diagonal a la puerta principal del Banco de Costa Rica.—San José, Julio de 1913.



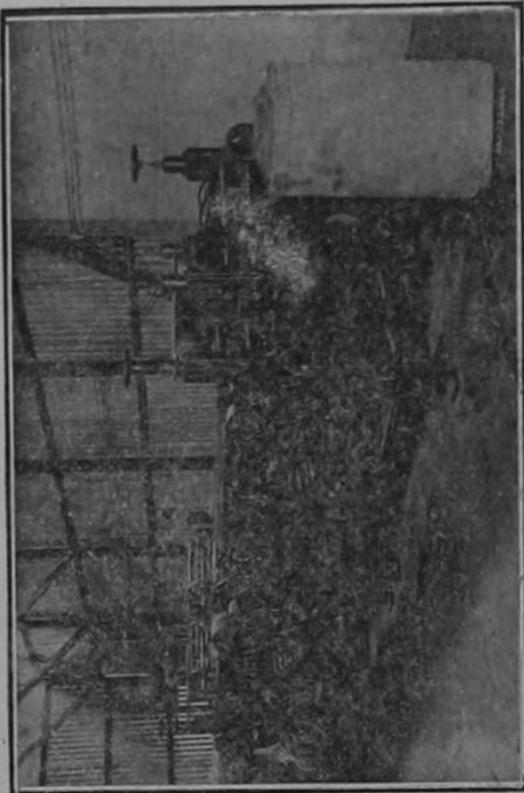
Gran Almacén  
de Ropa Hecha

ROBERT HERMANOS

GRANDES-NOVEDADES

Visite usted  
este Almacén

Todo barato



Maquina escardadora.—Trabaja 12 quintales al día  
La fábrica está situada en

FEDERICO PERALTA

Se compra cabuya

**CORDELERIA NACIONAL**

Esta fábrica provista de máquinas modernas, puede competir ventajosamente con el artículo importado y se halla en condiciones de satisfacer cualquier solicitud.

El mecate elaborado con fibra de nuestra cabuya, declarado por expertos ser tan bueno como el de Manila, supera al sisal especialmente por la calidad de la fibra y con la ventaja, además, de su mayor torción, resistencia, flexibilidad y duración y notable diferencia en el costo.

Las cualidades especiales del Mecate Nacional son las mejores recomendaciones que se ofrecen al público. La fábrica está situada en la calle 5a., entre la 8a. y 10a. avenidas.

**Traslado**

Tenemos el gusto de avisar á nuestra numerosa clientela y al público en general, que

hemos trasladado nuestra SASTRERIA al amplio local situado 50 varas al Este del antiguo local que ocupábamos y contiguo á la Ferretería de los señores Fortich, Espriella y C<sup>a</sup>, donde les ofrecemos un magnífico surtido de casimires y nuestros servicios en el ramo.

V. MONTERO G. é hijo.

**ZAPATERIA**

**de R. Aquiles Sánchez**

Situada en la Calle Central Sur, 200 varas al Sur de la Catedral Calzado fuerte y flexible, cosido ó clavado, á gusto del cliente

American shoes styles

**LA ZINCOGRAFICA**

NUEVO TALLER DE REPRODUCCIONES  
- FOTOGRAFICAS - Y - FOTOMECANICAS -

Clichés artísticos sobre zinc, cobre y bronce para ilustraciones de arte, revistas ilustradas y avisos gráficos

ULTIMOS PROCEDIMIENTOS

Exactitud, Arte, Baratura, Puntualidad y Garantía

Taller situado a 350 varas al Sur del Banco de Costa Rica F. CANOSSA ---San José---

**LO MEJOR DE ALAJUELA**

CENTRO DE SUSCRICIONES

Agencias • Librería de CALVO FERNANDEZ y C<sup>ta</sup>. Comisiones

— Sucursal de la Joyería «VENUS» de Heredia, Costa Rica —

\* Grandes existencias de Librería, Papelería y Higiene \*

DEPOSITO PERMANENTE DE ESPECIES FISCALES

Importación directa.

Ventas por mayor y menudeo

Especialidad en facturas para Pulperías, Jefaturas Políticas, Municipales y Juntas de Educación

Teléfono número 8

Apartado número 28

Celógrafo Librería

**RUBEN RODRIGUEZ**

Tornea BOLAS de BILLAR

Manuel Madrigal Q.  
Frente al Palacio de Justicia

Tienda de Novedades y Especialidad en ropa hecha